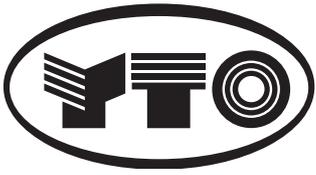


香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# 第一拖拉机股份有限公司

## FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED\*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

### 獨立非執行董事的辭任

第一拖拉機股份有限公司(「**本公司**」)董事(「**董事**」)會(「**董事會**」)茲宣佈，於二零零九年八月二十一日，陳志先生辭任本公司獨立非執行董事、審核委員會委員及薪酬委員會委員之職務。

陳先生為中國農業機械化科學研究院(「**研究院**」)之僱員，而研究院因重組將被併入中國機械工業集團有限公司(「**中國機械工業集團**」)並成為其全資附屬公司。中國機械工業集團為本公司關連人士，因此，作為中國機械工業集團僱員的陳先生將無法滿足香港聯合交易所有限公司證券上市規則有關獨立非執行董事獨立性標準的規定。

陳先生已證實其與董事會不存在意見分歧，且概無與其辭任有關之事項須提請本公司股東注意。

董事會藉此機會向陳先生於其任期內對本公司之貢獻表示感謝，並向其致以良好祝願。

承董事會命  
第一拖拉機股份有限公司  
劉大功  
董事長

中國•洛陽

二零零九年八月二十一日

於本公告日期，董事會包括四位執行董事：劉大功先生、董建紅女士、屈大偉先生及李希斌先生，四位非執行董事：趙剡水先生、閆麟角先生、邵海晨先生及劉永樂先生，及三位獨立非執行董事：陳秀山先生、羅錫文先生及洪暹國先生。

\* 僅供識別